# Hospital Bill Complaint Program

Da'faanh meih mv maaih sou-gorn beu zorc baengc (ga'ganh cuotv nyaanh zorc) a'fai mv maaih sou-gorn beu gaux bouc (zorc baengc nyaanh jaaix haic) **AENGX CAUX** huov jaa zornc duqv nyaanh gaux bouc a'fai mv zaaic 400 ber sen ei guoqv zangc hungh jaa ndorqc nziqv bun mienh jomc nyaanh, meih corc haih duqv zipv tengx taux bueix ndie-dorngh zorc baengc zaeqv. (**Mbiuv jangx-fim waac:** Maaih norm baav zorc baengc ndie-dorngh duqv njiec zorc baengc jaax bun taux ninh mbuo baengc mienh maaih nyaanh hlaax nyei mienh nyei oc.)

Hospital Bill Complaint Program duqv zaah dimv mangc taux baengc mienh gox guaix taux nyei waac gorngv taux kou-gong gorn tengx nyaanh nyei jauv-louc aengx caux ninh mbuo kou-gong gorn zunc lorz siou zaeqv wuov.

## Meih corc haih zoux sou fungx bieqc gox guaix taux duqv oc, da'faanh buatc:

- Meih duqv zoux ei nzoih ninh mbuo tengx nyaanh nyei jauv-louc nzoih mi'aqc corc buatc ngaengc nzuih mv tengx.
- Zinh ndaangc ninh mbuo mv mbuox meih hiuv taux maaih kou-gong gorn tengx nyaanh zorc baengc.
- Ninh mbuo fungx meih bieqc yiem siou zaeqv nyei dorngx, cingx qiemx zuqc heuc tengx nyaanh.

## Bueix zorc baengc yiem ndie-dorngh maaih haaix nyungc zorpc?

California Domh Gorn Goux Domh Zuangx Mienh Maanh Heng-wangc bun sou-gorn liepc benx zorc baengc dorngx, cih njiec zorc baengc dorngx dungh saengv zangc zorc baengc domh ndie-dorngh, Saengv Zangc Domh Gorn Ceix taux Hlo Hlang Donc nyei Mienh, a'fai Domh Gorn Zorc Longx aengx caux Corngz Henv Buonc-sin nyei dorngx.

## Maaih haaix nyungc sic dauh jauv-louc mv maaih sou-gorn beu?

Hospital Bill Complaint Program **mv haih** tengx duqv zaaic:

- Maaih dorngx fih nzaeng dorngc taux domh zuangx zaeqv (beiv hnangv, siou dorngc nyaanh mv ziux gong, longc dorngc siou nyaanh sou-gorn).
- Funx dorngc jaax a'fai bieqc dorngc nyaanh.
- Bueix zorc baengc ndie-dorngh jaax pioux doic.
- Heng-wangc sou-gorn cuotv nyaanh bun aengx caux juangc cuotv nyei jaax mv cing.
- Zorc baengc ndie-sai tengx njioux jiepv sih baengc kouv nyei zaeqv (da'nyeic norm dorngx siou zorc baengc zaeqv).
- Maaih nyinh nyiouz guaix taux mv longc hnyiouv tengx liuc leiz zorc baengc.

## Yie hnangv haaix zoux sou fungx bieqc gox guaix taux?

**Online:** Zoux sou fungx bieqc gox guaix taux yangh online longc benx janx-yaanhg yinh nzangc aengx caux janx Spanish yiem lorqc njiec hcai.ca.gov/HospitalBillHelp.

**Fungx fienx jauv:** Ninh mbuo mbenc duqv maaih sou-guv liouh bun baengc mienh gox guaix taux yangh online yiem lorqc njiec hcai.ca.gov/HospitalBillHelp liepc ziangx benx 20 lengh nyungc waac. Ninh mbuo haih tengx aamx cuotv aengx caux fungx yangh juix fienx jauv mingh bun taux: Department of Health Care Access and Information, Hospital Bill Complaint Program, 2020 West El Camino Avenue, Suite 1101, Sacramento, CA 95833.

## Yie haih mingh lorz mienh tengx yiem lorqc njiec haaix?

- Naaiv norm Health Consumer Alliance se benx yietc norm zoux gong gorn zangc njiaaux bun mienh hiuv taux naaic deix gong liouh tengx meih bieqc hnyiouv taux bueix ndie-dorngh zorc baengc zaeqv-daan aengx caux cuotv nyaanh jauv-louc yangh haaix aengx caux haih tengx meih zoux sou mingh tov tengx nyaanh liouh jaauv zorc baengc zaeqv a'fai zoux sou gox guaix taux. Mborqv finx heuc taux Health Consumer Alliance yiem lorqc njiec 888-804-3536 a'fai bieqc lorz mangc yiem healthconsumer.org liouh muangx waac-fienx tipv.

Nzunc baav meih corc haaih horpc bouc gaux zipv Medi-Cal beu sou-gorn bun.
Meih corc haih zaah lorz taux nquenc zangc Medi-Cal zoux gong nyei weic yiem lorqc njiec https://www.dhcs.ca.gov/Medi-Cal/Pages/county-office.aspx a'fai mborqv finx heuc taux Medi-Cal Helpline yiem lorqc njiec 800-541-5555 liouh muangx waac-fienx tipv.